RO - PROPRIETATE

ZETA 5 UNIT are o mare gama de produse pentru dezinfecţie, fără efecte periclitante, fără toxicitate, fungicid, tuberculocid, virucid şi împotriva bacteriilor (gram+, gram-, inclusiv rezistente la antibiotice), micobactericid, sporicid (inclusiv pe bacteriile sporulate ale genului Clostridium), sporicid (inclusiv pe bacteriile sporulate ale genului Bacillus), algicid, fungicid şi virucid (inclusiv HIV, HBV, HCV). Este un produs pe bază de ortofenol fenol, derivat fenolic şi sintetic. Eficienţa biocidă a produsului a fost testată prin omologarea metodei:

Metode	Activităţi
Test de infectare cu celule HV in cultură	Activitate fată de HV
test MADT	Activitate fata de HBV
Test de modificare a legăturii virale cu celule HEV	Activitate fata de HCV

Actiunea ZETA 5 UNIT nu este revitalizată de prezenta materialelor organice. In condiţii de utilizare, produsul nu determină materiale tratate şi nu este spumogen.

APLICATII

ZETA 5 UNIT este specific pentru curăţarea şi dezinfectanta suprafetelor chirurgicale din clinicile stomatologice. Pentru eliminarea depozitelor deteriorate din depunerile de sânge şi salivă, ZETA 5 UNIT se folosesteşte în mod constant la aceste locuri.

MODUL DE UTILIZARE

ZETA 5 UNIT este un produs concentrat, care trebuie diluat în momentul utilizării. Pentru a pregăti soluţia care urmează a fi folosită, diluaţi ZETA 5 UNIT în proporţie de 1% de apă (50 ml unt-litru apă) şi aşteptă soluţia. In cazul în care cantitatea stoma<ului nu este diluat cu o doziator de apăsare cu mecanism de eliberare automată, ţeţiţi recipientul de cotlon şi apăsaţi la fiecare dăn de mucică. Aşteptă soluţia preparată, care va conţine în recipient aproximativ 24 de ceri. La sfârşitul zilei simţitoare, repetaţi operaţiunea.

COMPOZITE

100 g de produs conţin (p/p): Principiu activ o-fenilfenol sare de sodiu g 2,50. Excipienţi şi apă purificată în cantitate suficientă la 100.00 g.

PERICOL
H315 Provoacă iritarea pielii.
H318 Provoacă leziuni grave ochilor
P280 Purtaţi mănuşi de protecţie/îmbrăcăminte de protecţie/echipament de protecţie a ochilor/echipament de protecţie a feţei.
P305 + P351 + P338 IN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiţi cu atenţie cu apă timp de mai multe minute.
Scoateţi lentilele de contact, dacă este cazul şi dacă acest lucru se poate face cu uşurinţă. Continuaţi să clătiţi.
P310 Sunaţi imediat un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICA sau un medic.
Conţine SODIU 2-BIFENILAT
AVERTISMENTE SI SFATURI DE SIGURANTA: Nu i-a fostinjuri la îndemâna copiilor. In caz de accident sau de stare de rău, consultaţi imediat medical (dacă este posibil, arataţi-i eticheta). Produsul trebuie să fie utilizat de operatori calificaţi, conform standardelor şi măsurilor de securitate necesare. Nu folosiţi. Folosiţi echipamente de protecţie individuală adecvate. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa tehnică.

Păstrati produsul bine închis, într-un loc sacerat şi uscat. Ocolaţi deschizii, şăstrarii constrîn şi pozitie verticală. Valabilitatea produsului: 5 ani, dacă este conservat corect, în ambalaj nedeschis. **UTILIZARE PROFESIONALA.**

Fişa tehnică: Cerţi cu atenţie informaţiile de pe etichetă.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

HR - SVOJSTVA

Sredstva ZETA 5 UNIT sisu visoke dezinfekcijsku djelovanje i učinkovite je protiv bakterija, gljivica, bacila tuberkuloze, virusnih bolesti (uključujući HIV, hepatitis virus (uključujući hepatitis virus zarazne bolesti), hepatitis virus zarazne bolesti), sporicidne (uključujući sporicidne bakterije roda Clostridium), sporicidne (uključujući sporicidne bakterije roda Bacillus), algicidne, fungicidne i virusne (uključujući HIV, HBV i HCV) vrsta. Proizvod je na osnovi ortofenolnog sintetičnog fenolnog derivata. Biocidno djelovanje proizvoda testirano je sljedećim metodama:

Metody	Djelovanje
Test zarazne stanice HV u staničnoj kulturi	Djelovanje protiv HV-a
MADT test	Djelovanje protiv HBV-a
Test ometanja veznog virusa za stanice HEV	Djelovanje protiv HCV-a

Djelovanje sredstva ZETA 5 UNIT ne neutralizira se s prisutnošću organskog materijala. U uvjetima upotrebe proizvod ne oštećuje tretirani materijal i ne stvara pjenu.

PRIMJENA

ZETA 5 UNIT namijenjen je za čišćenje i dezinfekciju kirurških aparatura u stomatološkim ordinacijama. ZETA 5 UNIT treba kontinuirano upotrebljavati za uklanjanje nadslaga od krvi i sline ne do kraja zubne.

UPORABA

ZETA 5 UNIT je koncentrirani proizvod koji se razrjeđuje u trenutku primjene. Da biste pripremili otopinu, razrijedite 5% sredstva ZETA 5 UNIT u vodi (50 ml na litru vode) i ostavite otopinu. Ako koristite aplikator na pritisak koji nije opremljen mehanizmom za automatsko ispuštanje, ispunite spremnik i pomoću gumbaste za pritisnite na mjestu na kraju radnog dana. Ostavite pripremljenu otopinu koja u spremniku ostaje oko 24 sata. Na kraju sljedećeg dana ponovite postupak.

SASTAV

100 g proizvoda sadrži (w/w): Aktivna tvar: o-fenilfenol natrijeva sol 2,50 g. Pomoćni tvari i pročišćena voda do 100,00 g.

OPASNOST
H315 Nadražuje kožu
H318 Uzrokuje teške oštećenje oka
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/lice
P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
P310 Odmah nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika
Obuhvaćen: SODIUM 2-BIFENYLATE

UPOZORENJA I SIGURNOSNE OBAVIJESTI: Čuvati izvan dohvata djece. U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba treba odmah (ako je moguće) pokazati naljepnicu. Proizvod smije koristiti kvalificirani korisnik/radnik u skladu s relevantnim normama i sigurnosnim mjerama. Ne koristiti. Upotrebljavajte prikladne ili potrebne osobne zaštitne mjere. Za dodatnu preporuku pročitajte sigurnosni list.

Čuvati u dobro zatvorenom spremniku, na prozračenom i suhom mjestu. Nikako otvarajuće spremnik (vrata) u okomitom položaju. Rok valjanosti: 5 godina ako je pohranjen neotvoren i izvorno pohranjen. **ZA PROFESIONALNU UPOTREBU.**

Pažljivo pročitajte i slijedite upute navedene na etiketi.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

HU - TULAJDONSÁGOK

A ZETA 5 UNIT hatékonyan fertőtlenítő hatással rendelkezik. Baktericid, fungicid, tuberkulocid és ilyféle (ideértve, hepatitis vírus, hepatitis vírus fertőzés) vírusokat, valamint vírusok hatása ellen is. Emellett tartalmazza az algicidek, fungicidek és vírusok elleni szerek hatóanyagait (ideértve a HIV, HBV, és HCV vírusokat. Ortofenol-fenol alapú szintetikus fenol származékot. A termék biocid hatásait az alábbi módszerekkel tesztelték:

Módszerek	Hatás
HIV sejt fertőzési teszt sejttulajdonban	HIV elleni hatás
MADI teszt	HBV elleni hatás
Cseh vírus kötődés módosulási teszt VERO sejttulajdonban	HCV elleni hatás

A ZETA UNIT 5 hatásai szerves anyagok jelenléte nem kiszámítható. A használat során a termék nem károsítja a kezelt anyagot és nem hajlott habot.

ALKALMAZÁS

A ZETA 5 UNIT egy koncentrátum, amelyet használat előtt kell hígítani. Alkalmazás előtt készítse el a ZETA 5 UNIT 5%-os vizes oldatát (higítson fel 50 ml terméket 1 liter vízben), majd oldja fel az oldatot. Ha a fogyasztó mindkét vége eltávolítva automatikus szórási eszköz bemenetére, az ezzel ellátott szivattyú vegyen ürítse ki a szigetelőgyűrű a tetejére vissza a helyére. Szívassa fel az elkészített oldatot, amely kb. 24 órára fog a tartályban maradni. A következő nap végezze el ismét az eljárást.

ÖSSZETÉTEL

100 g termék tartalmaz (m/m): Aktív hatóanyag: o-fenilfenol nátriumsó 2,50 g. Segédanyagok és tisztított víz (szükség szerint 100 g-ig).

VESZÉLY
H315 Bőrirritáció okozhat
H318 Súlyos szemkárosodást okoz
P280 Védőkesztyű/védőruházat/szemvédő/arcvédő használata kötelező
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Óvatosan öblítse ki néhány percig bőséges vízzel. Adott esetben a kontaktlencsét eltávolítani, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÉPZETTSÉGHEZ vagy orvoshoz
Tartalmazza: SODIUM 2-BIFENYLÁT

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK: Gyermekektől elzárva tartandó. Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvost kell hívni (ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni). A terméket csak szakképzett személy használja a megfelelő szabályok és szükséges biztonsági intézkedések betartásával. Ne nyelje le. Ajánlott, hogy a termék ne kerüljön szembe. A termék átmalmozásakor/felhasználása/ne kell szórni a hatásfokos tényezőnek.

A terméket jól tartsa, zárva az hűtés helyen kell tárolni. A tartályt lehetőleg ne szúrjuk fel/nyissuk fel/ne kell tárolni. A termék eltarthatósága: 5 év és ép eredeti/nem bontott csomagolásban. **PROFESZIONÁLIS HASZNÁLAT.**

Kizárólag: 5 L $\mathbb{C}$ - Figyelemesen kövesse a címkén található utasításokat.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

SK - VLASTNOSTI

ZETA 5 UNIT má vysoký dezinfekčný účinok, pôsobí proti vírusom, baktériám, hubám, bacil tuberkulózy, fyziférnej vírusy (ako, hepatitis vírus, vírusy, vírusy, vírusy, hepatitis vírus zdravotné ochorenie), sporicídny (vrátane sporicídne baktérie rodu Clostridium), sporicídny (vrátane sporicídne baktérie rodu Bacillus), algicídne, fungicídne a vírusy (vrátane HIV, HBV a HCV). Prípravok je na báze orto-fenolfenolu, sintetický fenolový derivát. Biocídno dôležitosť prípravkov testovaný v týchto metódach:

Metódy	Aktivita
Škoda infekčné bunkách HV v kultúre	Aktivita vzťahujúca na HV
Škoda MADT	Aktivita vzťahujúca na HBV
Škoda abnormálne viriónu väzby na bunky VERO	Aktivita vzťahujúca na HCV

Aktivita prípravku ZETA 5 UNIT sa v prítomnosti organického materiálu nemení. V podmienkach používania výrobok nepoškodzuje ošetrovaný materiál a netvorí penu.

APLIKÁCIE

ZETA 5 UNIT je špecifický určený na čistenie a dezinfekciu chirurgických odvádzačov v zubných ambulaciách. S cieľom zabránenia vzniku usadenín vytvorených po zvyškov krvi a sline sa prípravok ZETA 5 UNIT používa pravidelne, po odstránení prvotného dňa.

SPÔSOB POUŽITIA

ZETA 5 UNIT je koncentrovaný prípravok, treba ho zriediť pred použitím. Pri príprave roztoku na použitie zriedte ZETA 5 UNIT na 5 % roztok vodou (50 ml v jednom litre). Ak používate na ústnik nasadte tri prípravok. Ak ústnik aktivácia nie je vybavená nebudete automatickým vypúšťacieho zariadenia, pre zabezpečenie prípravku dlho zlatnej nádobu vyprázdnite a vložte ju na miesto. Nasajte připravený roztok, který ostane v zbernej nádobe priblizne 24 hodin. Na konci nasledujúceho dňa operáciu zopakujte.

ZLOŽENIE

100 g prípravku obsahuje (p/p): Účinná látka: sodná soľ o-fenylénovej v množstve 2,50 g. Prídavné látky a čistená voda na dopĺňanie do 100,00 g.

NEBEZPEČNÝ
H315 Dráždi kožu
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre
P305 + P351 + P338 PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút sa opatrne vypláchajte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára
Obsahuje: SODIUM 2-BIFENYLATE

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Uchovávajte mimo dosahu detí, v prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (podľa možnosti lekárovi ukážte etiketu). Prípravok je určený, aby ho používali kvalifikovaní pracovníci, ktorí poznajú platné bezpečnostné predpisy. Nepoužívajte bez ochranných prostriedkov. Pre bližšie informácie dodržiavajte pokyny výrobcu.

Prípravok skladujte dobre uzavretý, na chladnom a suchom mieste. Pri skladovaní nádobu vo vertikálnej polohe. Doba použiteľnosti výrobku: 5 rokov v prípade neporušeného obalu a skladovania za správnych podmienok. **PROFESIONÁLNE POUŽITIE.**

Balenie s objemom 5 L $\mathbb{C}$ - Pozorne dodržiavajte pokyny uvedené na etikete.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

LV - ĪPAŠĪBAS

ZETA 5 UNIT ārstē ar augstu dezinfekcijas spēju, kas efektīvi ietekmē vīrusus un baktērijas, sēnītes, tuberkulozes vīrusu, hepatitīnu vīrusiem (ieskaitot, hepatitīnu vīrusu infekcijas), sporicīdu (ieskaitot sporicīdās baktērijas ģenerālā pasaule, ka tas spēj nebūtināt arī HIV, HBV, HCV). Sporicīdu (ieskaitot sporicīdās baktērijas ģenerālā pasaule, ka tas spēj nebūtināt arī HIV, HBV, HCV), aizsardzība pret vīrusiem un sporicīdu ir ortofenola fenola sintētisko atvasinājums. Produkta biocīdā efektivitāte ir pārbaudīta, izmantojot šādas metodes:

Metodes	Ietekme
Kultivētajā HV rokaslīnē infekciozākā kultūra	Ietekmes HBV vīruse saites
MADT test	Ietekmes HBV vīruse saites
VERO rokāsude vīrusādīšanas modulēšanas kāse	Ietekmes HCV vīruse saites

Organiskā materiāla klātbūtne nenejo ietekmēt ZETA 5 UNIT darbības. Ja ievēro izmantošanas noteikumus, produkts nebojā apstrādājamo materiālu un nepaplašā.

LIETOŠANA

ZETA 5 UNIT ir paredzēts ķirurģiju aparātiem/ārstniecībai un dezinfekcijai zobārstniecibas klinikās. Lai novērstu aparatu, kas veidojas asins un siekalu paliekas dēļ, ZETA 5 UNIT jāizmanto katru dienas brīdis.

IZMANTOŠANAS VEIDS

ZETA 5 UNIT ir koncentrēts produkts, izmantošanai laika tas ir jāatšķaida. Lai sagatavotu izmantojamo šķīdumu, atšķaidiet ZETA 5 UNIT līdz 5% (ūdeni 50 ml vienā litra ūdens) un ieslēdziet šķīdumu. Ja zobārstniecibas kabinetā nav aprīkots ar ieskāvienu ieskaitu ar automātisku izraisītāju, izturēšanā sanākšanas termin un ievietojiet to atbrīvojā ligzdā darba dienas beigās. Ieslēgt sagatavotu šķīdumu, kas paliks tvertnē aptuveni 24 stundas. Nākamās darba dienas beigās atkārtojiet to operāciju.

SASTĀVS

100 g produkta satur (p/p): Aktīvā viela: o-fenilfenola nātrija sāls 2,50 g. Palīgvielas un attīrīts ūdens pēc nepieciešamības līdz 100 g.

BĪSTAMĪBA
H315 Kairina ādu
H318 Izraisa nopietnu acu bojājumus
P280 Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargu/sejas aizsargu
P305 + P351 + P338 PĒC ACĪM: Uzmanīgi izskalojiet ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tas ir ieviešanas un ja tas ir viegli izņemt. Turpināt skalot.
P310 Nekavējoties sazinieties ar SABIEDRĪBAS TOKSIKOLOĢIJAS CENTRU vai ārstu
Satur: NATRIJA 2-BIFENILĀTS

BRĪDINĀJUMI UN IESPĒJAMĀS PASĀKUMI: Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja notiek negadījums vai jūtaties veselības traucējumi, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādiet etiķeti). Produkts drīkst izmantot tikai pieredzējuši ķīmiķi, ievērojot attiecīgos drošības noteikumus. Nenēsā. Izvairies no pārliecināties par piemērotiem. Ūtīšanā produkts atbilstoši spēkā esošajiem likumiem.

Glabājiet produktu ciet aizvērtā iepakojumā, vēsā un sausā vietā. Pēc ieņemšanas atverīšanas glabājiet to vertikālā stāvoklī. Produkta derīguma termiņš: 5 gadi, ja iepakojums nav bojāts un, ja to pareizi uzglabā. **PROFESIONĀLĀ IZMANTOŠANA.**

5 L $\mathbb{C}$ apzīmējums - Rūpīgi ievērojiet norādījumus uz etiķetes.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

LT - SAVYBĖS

ZETA 5 UNIT turi stipraus dezinfekcijos poveikį, dėl ko veikiamoje naikina bakterijas, grybelius, tuberkuliozės bacilus, hepatitinius virusus (ademe, hepatitinis virusas, virusas, virusas, virusas), ir ta, laikomoje tarnaus rodo, kad jis gali sunaikinti ŽIV, hepatitu B, hepatitu C virusus. Sa orto-fenilfenolio pagrindu pagamintas produktas, kitokio dažnio yra sintetinis. Biocidinis produkto poveikis patikrintas šiais metodais:

Metodai	Veiksmai
ŽIV ląstelių kultūros infekcijos bandymas	Veiksmai prieš ŽIV
MADI bandymas	Veiksmai prieš hepatitą B
Virusų prijungimo prie VERO ląstelių kultūrą bandymas	Veiksmai prieš hepatitą C

ZETA 5 UNIT poveikis organinės medžiagos nenaikinamas. Naudojant produktas neapdorotų valomo paviršiaus ir neputoja.

NAUDOJIMO BIRODYTIS

ZETA 5 UNIT – tai koncentruotas produktas, kurį reikia atskiesti prieš pat naudojimą. Tinkamam naudoti tinkamai paruošti atskiedrie ZETA 5 UNIT 5 proc. vandens (50 ml vienam litrui vandens) ir palaukite, kol tirpalas bus paruoštas. Jei naudojate aplikatorė ir jis nėra aprūpintas automatiniu vyrgoslėjimuoju, jo pakuotę pakuotę galite užpildyti vandeniu ir ją ir tuo pačiu ir jau vieta. Iškurkite uždengtą tirpalą, kuris liks indėje apie 24 valandas. Sekančios dienos pakuotėje pakartokite tuo pačio veiksmo.

SUDĖTIS

100 g produkto sudaro (p/p): veikiančioji medžiaga: natrio o-fenilfenolio druska 2,50 g. Papildomos medžiagos ir išgryninta vandens tiek, kiek reikia 100,00 g.

PAVOJINGA
H315 Dirgina odą
H318 Sukelia rimtą akių pažeidimą
P280 Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones
P305 + P351 + P338 PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu.
Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu tinkamai galima to padaryti. Toliau plauti akis.
P310 Nedelsiant skambinti TOKSIKOLOGINĖS INFORMACINĖS TARNYBOS centrą arba kreipkitės į gydytoją
Sudėtyje yra: NATRIO 2-BIFENILATAS

ATSARGUMO ĮSPĖJIMAI IR PATARIMAI: Laikykite atokiau nuo vaikų. Įvykus nelaimingam atsitikimui arba pasijutę blogai nedelsdami kreipkite gydytoją (jei įmanoma, pasiūkite jam etiketę). Produktą privalo naudoti kvalifikuoti asmenys, laikydamiesi savojo standarto ir pirmosios, kiekvienas. Naudokite tinkamas individualiosios apsaugos priemones. Naudokitės prietaisais dažnai.

Laikykite produktą gerai uždarytą, vėsioje ir sausoje vietoje. Atidaro indėlį, laikydo jį vertikalioje padėtyje. Produkto galiojimo laikas: 5 metai, jei laikomas neapskaitytas gamintojo ir tinkamomis sąlygomis. **PROFESIONALUS NAUDOJIMAS.**

5 L galiojantis $\mathbb{C}$ - Sekite labai kruopščiai pateiktas gamintojo pateiktas etiketės pastabas.

Zhermack S.p.A. - Via Bovaccenino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

ET - OMADUSED

ZETA 5 UNIT on turgava desinfitseerimisvõime, mõnitsiv ne sin tõhus jõrgeva vastu bakteid, seenid, tuberkuloosibacille, lipofiilsed viirused (adenovirus, hepatiit, vaktsiinid jne), bakteriostaatiline (sealhulgas ka bacillus perekond), algicidne ja ka sellel esimesel juhul ka HIV, HBV, HCV viirused. Seda produkti ei kasuta ainult ortofenoolfenoolil, samuti ka sünteetilisel fenoolil. Toote bioloogiline omadus tõhusust on kontrollitud järgmiste meetodite:

Meetodid	Tegevus
Kultiveeritud HV rakuliini infektsioonil kätse	Bakteritõrje HIV viirus suhtes
MADT test	Bakteritõrje HBV viirus suhtes
VERO rakkude viraalsõlmimise muudlatelte kätse	Aktiivsus HCV viirus suhtes

ZETA 5 UNIT ei neutraliseeri ei toimelised orgaanilise materjali olemasolu. Õigetes kasutustingimustes ei riku toote töödeldud materjali ega vahula.

RAKENDUSED

ZETA 5 UNIT on mõeldud spetsiifiliselt kirurgiliste aparatuuride desinfitseerimiseks hambaklinikutes. See ja süljejäägide paukumise takistamiseks kasutatakse toodet ZETA 5 UNIT lõõgasva lõpu jooksul.

KASUTAMINE

ZETA 5 UNIT on kontsentreeritud toode, mis tuleb vahetult enne kasutamist lahjendada. Lahjendage kasutusluhtamise valmistamiseks toodet ZETA 5 UNIT vesega 5% võrra (50 ml ühe liiter mi kohta) ja lõmmake saadud tõhus aplikaatorit. Kui hambaklinikul ei ole automaatset tühjendamisvõimalusega lõõgasvõtmisega lõõgasvõtmisega, ärge ärge ärge

Zeta 5 Unit

IT - PROPRIETA'

ZETA 5 UNIT possiede un elevato potere disinfettante, risultando efficace su: Batteri, Funghi, Bacillo tubercolare, Virus lipofili (Adeno, Herpes, Vaccino, Influenza); studi di laboratorio mostrano, inoltre, la sua capacità di inattivare HIV, HBV, HCV.
E' un prodotto a base di orto-fenilfenolo, derivato fenolico di sintesi.
L'efficacia biocida del prodotto è stata testata con i seguenti Metodi:

Metodi	Attività
Test di infezione di cellule H9 in coltura	Attività nei confronti di HIV
MADT test	Attività nei confronti di HBV
Test di alterazione del binding virale a cellule VERO	Attività nei confronti di HCV

L'azione dello ZETA 5 UNIT non viene neutralizzata dalla presenza di materiale organico. Nelle condizioni d'uso, il prodotto non danneggia il materiale trattato e non è schiumogeno.

APPLICAZIONI

ZETA 5 UNIT è specifico per la detersione e la disinfezione degli aspiratori chirurgici negli ambulatori dentistici. Per eliminare le incrostazioni derivanti da depositi di sangue e saliva, ZETA 5 UNIT va usato costantemente alla fine della giornata lavorativa.

MODALITA' D'IMPIEGO

ZETA 5 UNIT è un prodotto concentrato, da diluire al momento dell'impiego. Per allestire la soluzione d'uso, diluire ZETA 5 UNIT al 5% in acqua (50 ml in un litro d'acqua) ed aspirare la soluzione. Nel caso in cui lo studio dentistico non fosse dotato di impianto di aspirazione a svuotamento automatico, svuotare la vasca di raccolta e reinserirla nella sua sede al termine della giornata lavorativa. Aspirare la soluzione allestita, che rimarrà nella vasca per circa 24 ore. Al termine della giornata successiva ripetere l'operazione.

COMPOSIZIONE

100 g di prodotto contengono (p/p): Principio Attivo: o-Fenilfenolo sale sodico g 2,50. Eccipienti ed acqua depurata q.b a g 100,00

PERICOLO
H315 Provoca irritazione cutanea
H318 Provoca gravi lesioni oculari
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se é agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico
Contiene: SODIO 2-BIFENILATO

AVVERTENZE E CONSIGLI DI PRUDENZA: Conservare fuori dalla portata dei bambini. In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Il prodotto deve essere utilizzato da operatori qualificati con le dovute norme e misure di sicurezza. Non ingerire. Evitare la contaminazione dei cibi. Per lo smaltimento del prodotto, attenersi alle leggi in vigore.

Conservare il prodotto ben chiuso, al fresco e all'asciutto. Una volta aperta conservare la tanica in posizione verticale. Validità del prodotto: 5 anni, se in confezione integra e correttamente conservato. **USO PROFESSIONALE**.

Confezione da 5 L ℮ - Seguire attentamente quanto riportato in etichetta. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

EN - PROPERTIES

ZETA 5 UNIT is a powerful disinfectant, effective against: Bacteria, Fungi, Tubercle bacillus, Lipophilic viruses (Adenovirus, Herpes, Vaccine, Influenza); laboratory studies have also demonstrated its ability to inactivate HIV, HBV and HCV. It is based on orthophenylphenol, a synthetic phenol derivative. The product's biocidal effectiveness has been tested according to the following methods:

Methods	Activity
Infected H9 cell cultures test	Activity against HIV
MADT test	Activity against HBV
Alteration of viral binding to VERO cells test	Activity against HCV

The action of ZETA 5 UNIT is not neutralised by the presence of organic material. Under the proposed conditions of use, the product does not damage the treated material and is non-foaming.

USES

ZETA 5 UNIT is made specifically for cleaning and disinfecting surgical aspirators in dental surgeries. To eliminate encrusted deposits of blood and saliva, ZETA 5 UNIT must be used constantly at the end of the working day.

INSTRUCTIONS FOR USE

ZETA 5 UNIT is a concentrated product, dilute immediately before use. To prepare the solution for use, dilute a 5% solution of ZETA 5 UNIT in water (50 ml in 1 litre of water) and aspirate the solution. If the dental surgery is not fitted with an automatic aspiration and drainage system, empty the collecting tank and reposition at the end of each working day. Aspirate the prepared solution which will remain in the tank for about 24 hours. At the end of the following day repeat the operation.

COMPOSITION

100 g of product contains (w/w): Active ingredient: orthophenylphenol sodium salt 2.50 g. Excipients and purified water to 100.00 g

DANGER
H315 Causes skin irritation
H318 Causes serious eye damage
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing.
P310 Immediately call a POISON CENTER or doctor
Contains: SODIUM 2-BIPHENYLATE

WARNINGS AND PRECAUTIONARY STATEMENTS: Keep out of reach of children. In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show label where possible). The product must be used by qualified operators applying the due safety regulations and measures. Do not swallow. Avoid contaminating foods. For product disposal, refer to legislation in force.

Store the closed container in a cool dry place. When open, keep the container in a vertical position. Shelf life: five years, if unopened and correctly stored. **FOR PROFESSIONAL USE.**

5 litre container ℮ - Follow the instructions on the label meticulously. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

FR - PROPRIÉTÉS

ZETA 5 UNIT possède un pouvoir désinfectant élevé, qui lui permet d'être efficace sur: Bactéries, Champignons, Bacille tuberculeux, Virus lipophiles (adénovirus, Herpès, Vaccine, Grippe); des études de laboratoire montrent, en outre, sa capacité à inactiver HIV, HBV, HCV. C'est un produit à base d'ortho-phénylphénol, dérivé phénolique de synthèse. L'efficacité biocide du produit a été testée avec les méthodes suivantes:

Méthodes	Activité
Essai d'infection de cellules H9 en culture	Activité sur l'HIV
MADT test	Activité sur le HBV
Test d'altération de la fixation virale aux cellules VERO	Activité sur le HCV

L'action de ZETA 5 UNIT n'est pas neutralisée par la présence de matière organique. Dans les conditions d'utilisation le produit n'endommage pas le matériel traité et n'est pas moussant.

APPLICATIONS

ZETA 5 UNIT est spécifique pour le nettoyage et la désinfection des aspirateurs chirurgicaux dans les cabinets dentaires. Pour éliminer les incrustations dues aux dépôts de sang et de salive, ZETA 5 UNIT doit être régulièrement utilisé à la fin de la journée de travail.

MODE D'EMPLOI

ZETA 5 UNIT est un produit concentré, à diluer au moment de l'emploi. Pour préparer la solution diluer ZETA 5 UNIT à 5% dans de l'eau (50 ml dans un litre d'eau) et aspirer la solution. Si le cabinet dentaire n'est pas équipé d'un système d'aspiration à vidange automatique, à la fin de la journée vider le bac de récupération et le remettre en place. Aspirer la solution préparée, qui devra rester dans le bac pendant environ 24 heures. À la fin de la journée suivante répéter l'opération.

COMPOSITION

100 g de produit contiennent (p/p): Principe actif: o-phénylphénol de sodium 2,50 g. Excipients et eau purifiée q.s.p 100,00 g

DANGER
H315 provoque une irritation cutanée
H318 Provoque des lésions oculaires graves
P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage
P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P310 Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin
Contient: 2-BIPHENYLATE DE SODIUM

RECOMMANDATIONS ET CONSEILS DE PRUDENCE: Conserver hors de la portée des enfants. En cas d'accident ou de malaise consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette). Le produit doit être utilisé par des opérateurs qualifiés dans le respect des normes et règles de sécurité. Ne pas avaler. Éviter la contamination des aliments. Pour l'élimination du produit respecter la règlementation en vigueur.

Conserver le produit bien fermé, dans un endroit sec et frais. Une fois ouvert conserver le bidon en position verticale. Durée de validité du produit: 5 ans, correctement conservé dans son emballage d'origine intact. **USAGE PROFESSIONNEL.**

Conditionnement de 5 L ℮ - Respecter scrupuleusement les indications figurant sur l'étiquette. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

ES - PROPIEDADES

ZETA 5 UNIT presenta una acción desinfectante elevada y es eficaz con: Bacterias, Hongos, Bacilo tubercular, Virus lipófilos (Adeno, Herpes, Vacuna, Gripe); asimismo estudios de laboratorio han demostrado su capacidad de inhibir el HIV, HBV y HCV. Es un producto a base de ortofenilfenol, síntesis de un derivado fenólico. La eficacia biocida del producto se ha probado con los siguientes métodos:

Métodos	Actividad
Prueba de infección de células H9 en cultivo	Actividad desarrollada con el HIV
Prueba de alteración y desintegración morfológica (MADT)	Actividad desarrollada con el HBV
Prueba de alteración del acoplamiento viral de las células VERO	Actividad desarrollada con el HCV

La acción de ZETA 5 UNIT no se neutraliza con la presencia de material orgánico. Durante el uso el producto no estropea el material tratado ni genera espuma.

APLICACIONES

ZETA 5 UNIT es específico para limpiar y desinfectar los aspiradores quirúrgicos en las clínicas dentales. ZETA 5 UNIT se ha de usar siempre al final del día de trabajo para eliminar las incrustaciones causadas por depósitos de sangre y saliva.

MODOS DE EMPLEO

ZETA 5 UNIT es un producto concentrado, que hay que diluir antes del empleo. Diluya ZETA 5 UNIT al 5% en agua (50 ml por cada litro de agua) y aspire la solución preparada. Si en la consulta dental no hay equipos de aspiración con vaciado automático, vacíe la cuba y colóquela de nuevo en su alojamiento al final del día de trabajo. Aspire la solución preparada que podrá permanecer 24 horas aproximadamente en la cuba. Al final del día siguiente repita la operación.

COMPOSICIÓN

100 g de producto contienen (p/p): Principio activo: o-Fenilfenol sal de sodio 2,50 g. Excipientes y agua depurada en la medida necesaria para 100,00 g

PELIGRO
H315 Provoca irritación cutánea
H318 Provoca lesiones oculares graves
P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico
Contiene: SODIO 2- BIFENILATO

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de accidente o malestar, consulte inmediatamente a un médico (muestre también la etiqueta posiblemente) El producto ha de ser usado por operadores cualificados en cumplimiento de las normas y medidas de seguridad pertinentes. No ingerir. Evite la contaminación de los alimentos. Respete las leyes vigentes para eliminar el producto.

Conserve el producto bien cerrado, en un lugar fresco y seco. El bidón abierto se ha de conservar en posición vertical. Caducidad del producto: 5 años en un envase íntegro y correctamente conservado. **USO PROFESIONAL.**

Envase de 5 L ℮ - Respete rigurosamente todas las indicaciones de la etiqueta. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

DE - EIGENSCHAFTEN

ZETA 5 UNIT besitzt eine hohe Desinfektionskraft, die wirksam ist gegen: Bakterien, Pilze, Tuberkelbazillus, lipophile Viren (Adeno-, Herpes-, Vakzinia-, Influenzavirus); Laboruntersuchungen haben darüber hinaus seine Fähigkeit belegt, HIV, HBV und HCV zu inaktivieren. Ein Produkt auf der Basis von Orthophenylphenol, einem Nebenprodukt bei der Synthese von Phenol. Die biozide Wirksamkeit des Produkts wurde mit folgenden Methoden getestet:

Methoden	Wirksamkeit
Test der Infektion von H9-Zelllinien	Wirksamkeit gegenüber HIV
MADT	Wirksamkeit gegenüber HBV
Test der Veränderung der viralen Bindung an VERO-Zellen	Wirksamkeit gegenüber HCV

Die Wirkung von ZETA 5 UNIT wird bei Vorhandensein von organischem Material nicht aufgehoben. Bei Verwendung beschädigt das Produkt das behandelte Material nicht und bildet keinen Schaum.

ANWENDUNGEN

ZETA 5 UNIT dient speziell zur Reinigung und Desinfektion von chirurgischen Absauginstrumenten in Zahnarztpraxen. Zur Beseitigung von Verkrustungen durch Blut- und Speichelablagerungen soll ZETA 5 UNIT konstant am Ende des Arbeitstages benutzt werden.

ANWENDUNGSWEISE

ZETA 5 UNIT ist ein konzentriertes Produkt, das zur Verwendung verdünnt werden muss. Um die Gebrauchslösung zuzubereiten, muss ZETA 5 UNIT zu 5% in Wasser verdünnt (50 ml in 1l Wasser) und die Lösung angesaugt werden. Sollte die Zahnarztpraxis nicht über eine Absauganlage mit automatischer Entleerung verfügen, muss die Auffangschale am Ende des Arbeitstages geleert und wieder in ihre Aufnahme gesetzt werden. Die zubereitete Lösung aufsaugen, die für etwa 24 Stunden in der Schale bleibt. Am Ende des nächsten Tages den Vorgang wiederholen.

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Produkt enthalten (p/p): Wirkstoff: O-Phenylphenol Natriumsalz 2,50 g. Trägerstoffe und aufbereitetes Wasser in hinreichender Menge auf 100,00 g

GEFAHR
H315 Verursacht Hautreizungen
H318 Verursacht schwere Augenschäden
P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen
Enthält: NATRIUM-2-BIPHENYLAT

WARNHINWEISE UND VORSICHTSHINWEISE: Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Unfällen oder Unwohlsein sofort den Arzt hinzuziehen (falls möglich, ihm das Etikett zeigen). Das Produkt darf nur von qualifizierten Mitarbeitern unter Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsnormen und -maßnahmen verwendet werden. Nicht verschlucken. Die Kontamination von Nahrungsmitteln vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts die geltenden Gesetze beachten.

Das Produkt gut verschlossen, kühl und trocken aufbewahren. Nach dem Öffnen den Kanister stehend aufbewahren. Haltbarkeit des Produkts: 5 Jahre, bei unversehrter Verpackung und richtiger Lagerung. **GEWERBLICHER GEBRAUCH.**

5 L ℮ Packung - Die Angaben auf dem Etikett strikt beachten. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

PT - PROPRIEDADES

ZETA 5 UNIT possui um elevado poder desinfetante, sendo eficaz em: Bactérias, Fungos, Bacilo da tuberculose, Vírus lipofílicos (Adenovírus, Herpes, Vacina, Influenza); estudos de laboratório demonstram ainda a sua capacidade para inativar o HIV, HBV, HCV. É um produto à base de ortofenilfenol, derivado fenólico de síntese. A eficácia biocida do produto foi testada com os seguintes métodos:

Métodos	Atividade
Teste de infeção de células H9 em cultura	Atividade perante o HIV
MADT test	Atividade perante o HBV
Teste de alteração da ligação do vírus a células VERO	Atividade perante o HCV

A ação do ZETA 5 UNIT não é neutralizada pela presença de material orgânico. Nas condições de utilização, o produto não danifica o material tratado e não faz espuma.

APLICAÇÕES

ZETA 5 UNIT é específico para a limpeza e desinfeção dos aspiradores cirúrgicos nos consultórios dentários. Para eliminar as incrustações resultantes de depósitos de sangue e saliva, ZETA 5 UNIT deve ser constantemente utilizado no fim do dia de trabalho.

MODO DE UTILIZAÇÃO

ZETA 5 UNIT é um produto concentrado, a diluir no momento da utilização. Para preparar a solução de uso, diluir ZETA 5 UNIT a 5% em água (50 ml num litro de água) e aspirar a solução. Caso o consultório dentário não seja dotado de sistema de aspiração de esvaziamento automático, esvaziar o depósito de recolha e reinseri-lo no lugar no fim do dia de trabalho.Aspirar a solução preparada, a qual permanecerá no depósito durante cerca de 24 horas. No fim do dia seguinte, repetir a operação.

COMPOSIÇÃO

100 g de produto contêm (p/p): Princípio ativo: sal de sódio do o-fenilfenol 2,50 g. Excipientes e água depurada q.b a 100,00 g

PERIGO
H315 Provoca irritação cutânea
H318 Provoca lesões oculares graves
P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial
P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.
P310 Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico
Contém: 2-BIFENILATO DE SÓDIO

ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS DE PRUDÊNCIA: Conservar fora do alcance das crianças. Em caso de acidente ou de mal-estar, consultar imediatamente um médico (se possível, mostrar-lhe o rótulo). O produto deve ser utilizado por operadores qualificados de acordo com as devidas normas e medidas de segurança. Não ingerir. Evitar a contaminação dos alimentos. Para a eliminação do produto, cumprir a legislação em vigor.

Conservar o produto bem fechado, num local seco e fresco. Uma vez aberta, conservar a embalagem na posição vertical. Validade do produto: 5 anos, com a embalagem íntegra e corretamente conservada. **USO PROFESIONAL.**

Embalagem de 5 litros ℮ - Seguir atentamente as indicações do rótulo. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

NL - EIGENSCHAPPEN

ZETA 5 UNIT beschikt over een hoog desinfecterend vermogen en blijkt effectief op: Bacteriën, Schimmels, Turberculosebacil, Lipofiele virussen (Adeno-, Herpes, Vaccin, Influenza); laboratoriumonderzoek toont bovendien het vermogen aan om HIV, HBV, HCV te inactiveren. Het is een product op ortho-fenylfenolbasis, synthetisch fenolderivaat. De biocidewerkzaamheid van het product is met de volgende methodes getest:

Methodes	Activiteit
Infectietest van H9-cellen op kweek	Activiteit ten opzichte van HIV
MADT-test	Activiteit ten opzichte van HBV
Alteratietest van virale binding aan VERO-cellen	Activiteit ten opzichte van HCV

De werking van ZETA 5 UNIT wordt niet geneutraliseerd door de aanwezigheid van organisch materiaal. Onder de gebruiksomstandigheden, beschadigt het product niet het behandelde materiaal en vormt het geen schuim.

TOEPASSINGEN

ZETA 5 UNIT is specifiek bedoeld voor het reinigen en ontsmetten van chirurgische aspiratoren in tandheelkundige klinieken. Om de aankoekingen te verwijderen die veroorzaakt worden door afzetting van bloed en speeksel, moet ZETA 5 UNIT voortdurend gebruikt worden aan het einde van de werkdag.

GEBRUIKSWIJZE

ZETA 5 UNIT is een geconcentreerd product dat op het moment van gebruik verdund moet worden. Om de gebruiksoplossing te bereiden, moet ZETA 5 UNIT met 5% in water verdund worden (50 ml in een liter water) en de oplossing opgezogen worden. In het geval dat de tandartspraktijk niet is uitgerust met een afzuigsysteem met automatische lediging, moet de verzamelbak geledigd en weer in zijn zitting geplaatst worden aan het einde van de werkdag. Aspireer de voorbereide oplossing, die circa 24 uur in de bak zal blijven. Herhaal de handeling aan het einde van de volgende dag.

SAMENSTELLING

100 g product bevat (p/p): Werkzaam bestanddeel: o-fenylfenol natriumzout g 2,50. Hulpstoffen en gezuiverd water q.b tot g 100,00

GEVAAR
H315 Veroorzaakt huidirritatie
H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel
P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen
P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.
P310 Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen
Bevat: NATRIUM-2-BIFENYLAAT

WAARSCHUWINGEN EN RAADGEVINGEN TOT VOORZICHTIGHEID: Uit de buurt van kinderen houden. In geval van ongeval of onwel voelen onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk, hem het etiket tonen). Het product moet gebruikt worden door gekwalificeerde gebruikers met inachtneming van de nodige veiligheidsnormen en -maatregelen. Niet inslikken. Besmetting van voedsel voorkomen. Neem voor de verwerking van het product de geldende wetten in acht.

Bewaar het product goed afgesloten op een koele en droge plaats. Eenmaal geopend, moet het tankje in verticale stand bewaard worden. Geldigheid van het product: 5 jaar, indien in intacte verpakking en correct bewaard. **PROFESSIONEEL GEBRUIK.**

Verpakking van 5 liter ℮ - Volg zorgvuldig hetgeen op het etiket is vermeld. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

FI - OMINAISUUDET

ZETA 5 UNIT desinfioi erittäin tehokkaasti ja tehoaa ennen kaikkea: bakteereihin, sieniin, tuberkuloosibasilleihin, rasvahakuisiin viruksiin (Adeno, Herpes, rokoteperäiset, flunssa); laboratoriossa suoritetut kokeet osoittavat tämän lisäksi, että se kykenee inaktivoimaan HIV, HBV, HCV viruksia.
O-fenyylifenolipohjainen tuote, joka on saatu fenyylisynteesin avulla. Tuotteen biosidinen vaikutus on testattu seuraavilla tavoilla:

Tapa	Aktiviteetti
Infektiotesti viljellyille H9 soluille	Aktiviteetti HIV virukseen nähden
MADT testi	Aktiviteetti HBV virukseen nähden
Viraalisen sidonnan muutostesti VERO-soluilla	Aktiviteetti HCV virukseen nähden

ZETA 5 UNIT tuotteen toimintateho ei neutralisoidu orgaanisen materiaalin vaikutuksesta. Käyttöolosuhteissa tuote ei vahingoita käsiteltyä materiaalia eikä aiheuta vaahdon muodostumista.

SOVELLUTUKSET

ZETA 5 UNIT on tarkoitettu erityisesti hammaslääkäreiden vastaanotolla käytettyjen kirurgisten imulaitteiden pesuun ja desinfiointiin. ZETA 5 UNIT tuotetta on käytettävä aina työpäivän lopussa veren ja syljen jättämän lian poistamiseen.

KÄYTTÖTAPA

ZETA 5 UNIT on tiiviste, joka on laimennettava käyttöä ennen. Valmista käytettävä liuos liuottamalla 5% ZETA 5 UNIT tuotetta veteen (50 ml yhtä vesilitraa kohden) ja ime liuos laitteeseen. Mikäli hammaslääkärin vastaanotolla ei ole automaattisella tyhjennyksellä varustettua imulaitteistoa, tyhjennä keruuallas ja aseta se takaisin paikoilleen työpäivän päätyttyä.

KOOSTUMUS

100 g tuotetta sisältää (p/p): Aktiivinen ainesosa: o-Fenyylifenoli natriumsuola 2,50 g. Apuaineet ja tislattu vesi 100,00 g

VAARA
H315 Ärsyttää ihoa
H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä
P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
P310 Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin
Sisältää: NATRIUM-2-BIFENYLAATTI

HUOMIOSANAT JA TURVALAUSEKKEET: Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Onnettomuuden tapahduttua tai jos ilmenee pahoinvointia: ota välittömästi yhteys lääkäriin (mikäli mahdollista, näytä varoitusetikettiä). Tuotetta saavat käyttää ainoastaan ammattitaitoiset henkilöt voimassa olevien turvastandardien ja ohjeiden mukaisesti. Ei sisäiseen käyttöön. Varmista, ettei ruoka pääse kosketukseen tuotteen kanssa. Noudata tuotteen hävityksen yhteydessä voimassa olevia lakeja.

Säilytä tuote suljettuna viileässä ja kuivassa tilassa. Säilytä säiliö pystysuorassa asennossa avaamisen jälkeen. Tuotteen käyttöikä: 5 vuotta silloin, kun pakkaus on ehjä ja tuote säilytetään ohjeiden mukaisesti. **AMMATTIKÄYTTÖÖN.**

Pakkaus 5 L ℮ - Noudata huolellisesti varoitusetiketissä annettuja ohjeita. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

EL - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το ZETA 5 UNIT διαθέτει υψηλή απολυμαντική δράση και είναι αποτελεσματικό κατά: βακτηρίων, μυκήτων, βακίλου της φυματίωσης, λιπόφιλων ιών (Αδενοϊός, Έρπης, Εμβόλιο, Γρίπη). Εργαστηριακές έρευνες απέδειξαν επίσης την αποτελεσματικότητα του κατά HIV, HBV, HCV. Είναι ένα προϊόν με βάση την ορθο-φαινυλοφαινόλη, που αποτελεί συνθετικό φαινολικό παράγωγο. Η βιοκτόνος δράση του προϊόντος έχει δοκιμαστεί με τις ακόλουθες μεθόδους:

Μέθοδοι	Δράση
Τεστ μόλυνσης κυττάρων H9 σε καλλιέργεια	Δράση κατά HIV
MADT test	Δράση κατά HBV
Τεστ αλλοίωσης της δέσμευσης ιών σε κύτταρα VERO	Δράση κατά HCV

Η δράση του ZETA 5 UNIT δεν εξουδετερώνεται από την παρουσία οργανικού υλικού. Στις συνθήκες χρήσης, το προϊόν δεν καταστρέφει το απολυμαινόμενο υλικό και δεν δημιουργεί αφρό.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Το ZETA 5 UNIT προορίζεται για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χειρουργικών αναρροφητών των οδοντιατρείων. Για την εξάλειψη των επικαθημάτων που δημιουργούνται από αίμα και σίελο, το ZETA 5 UNIT πρέπει να χρησιμοποιείται στο τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το ZETA 5 UNIT είναι ένα συμπυκνωμένο προϊόν που αραιώνεται πριν τη χρήση. Για τη δημιουργία του διαλύματος, αραιώστε το ZETA 5 UNIT με αναλογία 5% σε νερό (50 ml σε ένα λίτρο νερού) και αναρροφήστε το διάλυμα. Σε περίπτωση που το οδοντιατρείο σας δεν διαθέτει σύστημα αναρρόφησης με αυτόματη εκκένωση, αδειάστε το δοχείο συλλογής και τοποθετήστε το στη θέση του μετά το τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας. Αναρροφήστε το διάλυμα που απομένει στο συλλέκτη επί 24 ώρες περίπου. Μετά το τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

ΣΥΝΘΕΣΗ

100 g προϊόντος περιέχουν (β/β): Δραστική ουσία: ορθο-φαινυλοφαινολικό νάτριο 2,50 g. Έκδοχα και αποστειρωμένο νερό έως τα 100,00 g

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος
H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη
P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο
P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.
P310 Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό
Περιέχει: 2-ΔΙΦΑΙΝΥΛΙΚΟ ΝΑΤΡΙΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση ατυχήματος ή εάν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα εάν είναι εφικτό). Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό τηρώντας τους αναγκαίους κανόνες ασφαλείας. Μην το καταπίνετε. Αποφύγετε την επιμόλυνση των τροφίμων. Για την απόρριψη του προϊόντος τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς.

Διατηρείτε το προϊόν καλά κλεισμένο, σε δροσερό και στεγνό χώρο. Μετά το άνοιγμα, η φιάλη διατηρείται σε κατακόρυφη θέση. Ισχύς του προϊόντος: 5 έτη σε κλειστή και σωστά διατηρημένη συσκευασία. **ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

Συσκευασία 5 λίτρο ℮ - Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες της ετικέτας. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

DA - EGENSKABER

ZETA 5 UNIT har en høj desinficerende kvalitet og giver et effektivt resultat på: bakterier, svampe, tubercle bacillus, lipofile virus (adeno, herpes, vaccine, influenza). Laboratorieundersøgelser viser desuden dens evne til at inaktivei HIV, HBV, HCV. Det er et produkt på basis af orto-phenylphenol, som er afledt af phenolsyntese. Produktets biocideffekten er afprøvet ved hjælp af følgende metoder:

Metoder	Metoder
Test af infektion i H9-celler i kultur	Aktivitet i sammenligning med HIV
MADT test	Aktivitet i sammenligning med HBV
Test til ændring af viral binding med VERO celler	Aktivitet i sammenligning med HCV

Virkningen af ZETA 5 UNIT neutraliseres ikke ved tilstedeværelse af organisk materiale. Under brugsbetingelserne ødelægger produktet ikke det behandlede materiale, og det er ikke skumdannende.

ANVENDELSESOMRÅDER

ZETA 5 UNIT er beregnet til fjernelse og desinficering af kirugiske sugeapparater på tandlægeklinikker. ZETA 5 UNIT anvendes gennem hele arbejdsdagen for at fjerne aflejringer, som stammer fra afsætning af blod og spyt.

RETNINGSLINJER FOR ANVENDELSE

ZETA 5 UNIT er et koncentreret produkt, som skal opløses på brugstidspunktet. For en korrekt opløsning opløses ZETA 5 UNIT 5% i vand (50 ml i en liter vand), før opløsningen opsuges. Hvis tandlægeklinikken ikke har et udsugningsanlæg med automatisk tømning, skal opsamlingskarret tømmes og sættes på plads igen efter arbejdsdagens afslutning. Den opløsning, som er tilbage i beholder efter ca. 24 timer, opsuges. Ved afslutningen af den efterfølgende dag skal handlingen gentages.

SAMMENSÆTNING

100 g produkt indeholder (p/p): Aktivt stof: o-phenylphenol natriumsalt g 2,50. Hjælpestoffer og renset vand efter behov ved g 100,00

FARE
H315 Forårsager hudirritation
H318 Forårsager alvorlig øjenskade
P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse
P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.
P310 Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge
Indeholder: NATRIUM 2-BIPHENYL

ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER: Opbevares utilgængeligt for børn Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig (vis etiketten, hvis det er muligt). Produktet skal anvendes af uddannede operatører ved brug af gældende standarder og sikkerhedsforanstaltninger. Må ikke sluges. Undgå kontaminering af mad og drikke. Ved bortskaffelse af produktet skal gældende lovgivning følges.

Produktet opbevares i lukket beholder tørt og udenfor. Når beholderen er blevet åbnet skal dunken stilles lodret. Produktets holdbarhed: 5 år, hvis emballagen er ubrudt og opbevaret korrekt. **PROFESSIONEL BRUG.**

Emballage med 5 L ℮ - Følg anvisningerne på etiketten nøje. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

SV - EGENSKAPER

ZETA 5 UNIT har en hög desinfektionsprestanda som är effektiv på: Bakterier, svampar, tuberkolosbakterier, virus lipofiler (Adenovirus, Herpes, vaccin, influensa); laboratoriestudier visar även dess kapacitet att inaktivera HIV, HBV, HCV. Är en produkt som grundar sig på ortofenylfenol, derivat från fenolsyntes. Produktens biocideffektivitet har testats med följande metoder:

Metoder	Verkan
Infektionstest på cell H9 i odling	Verkan mot HIV
MADT-test	Verkan mot HBV
Nedbrytningstest för viral bindning till VERO-celler	Verkan mot HCV

Den verkan som ZETA 5 UNIT har neutraliseras inte vid närvarande av organiskt material. Under användningen skadar inte produkten det behandlade materialet och är inte skumbildande.

APPLIKATIONER

ZETA 5 UNIT har specificerats för rengöring och desinfektion av kirurgiska sugdon för tandläkarvårder. För att ta bort beläggningar från blod och saliv ska ZETA 5 UNIT alltid användas efter arbetsdagen slut.

ANVÄNDNING

ZETA 5 UNIT är en koncentrerad produkt som ska spädas ut vid användningen. Lösningen skapas genom att späda ut 5 % ZETA 5 UNIT i vatten (50 ml i en liter vatten) och suga upp lösningen. Om tändläkarvården inte har ett sugdon med automatisk tömning, töm uppsamlingstanken och sätt tillbaka den efter arbetsdagens slut. Sug upp lösningen som förblir i tanken under ungefär 24 timmar. Efter nästa dag ska arbetsmomentet upprepas.

SAMMANSÄTTNING

100 g av produkten innehåller (p/p): Aktivt ämne: ortofenylfenol natriumsalt 2,50 g. Hjälpämnen och renat vatten i tillräcklig mängd för 100,00 g

FARA
H315 Irriterar huden
H318 Orsakar allvarliga ögonskador
P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd
P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.
P310 Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare
Innehåller: NATRIUM-2-BIFENYLAT

VARNINGAR OCH REKOMMENDATIONER: Förvaras utom räckhåll för barn. Vid en olycka eller illamående, kontakta genast en läkare (visa upp etiketter om det är möjligt). Produkten ska användas av kompetenta operatörer enligt börliga standarder och säkerhetsmått. Ska inte förtäras. Undvik en kontaminering av livsmedel. Följ gällande lagar för deponering av produkten.

Förvara produkten väl tillsluten, på en sval och torr plats. Förvara en öppen tank i vertikalt läge. Produktens giltighet: 5 år för en hel förpackning som förvaras på rätt sätt. **YRKESMÄSSIGT BRUK.**

Förpackning på 5 liter ℮ - Följ noggrant anvisningarna på etiketten. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

SL - LASTNOSTI

ZETA 5 UNIT ima veliko dezinfekcijsko moč, učinkovito deluje na: bakterije, glive, tuberkulozni bacil, lipofilni virus (aden-ovirusi, herpes, vakcino, gripa); poleg tega laboratorijske raziskave kažejo njegovo sposobnost inaktivacije virusa HIV, HBV, HCV. To je izdelek na bazi orto-fenilfenola, derivata sinteze fenola. Biocidna učinkovitost proizvoda je bila testirana po naslednjih metodah:

Metode	Aktivnost
Test okužbe s celicami H9 v kulturi	Aktivnost proti HIV
MADT test	Aktivnost proti HBV
Test spremembo virusne vezave na celice VERO	Aktivnost proti HCV

Prisotnost organskega materiala ne nevtralizira delovanja ZETA 5 UNIT. V pogojih uporabe proizvod ne poškoduje obdelanega materiala in se ne peni.

APLIKACIJE

ZETA 5 UNIT je specifičen za čiščenje in razkuževanje kirurških aspiratorjev v zobnih ambulantah. Za odstranjevanje oblog depozitov krvi in sline, ZETA 5 UNIT stalno uporabljamo ob koncu delovnega dne.

NAČIN UPORABE

ZETA 5 UNIT je koncentriran proizvod, redčimo tik pred uporabo. Za pripravo raztopine za uporabo ZETA 5 UNIT razredčimo 5% v vodi (50 ml na liter vode) in raztopino sesamo. V primeru, da zobna ambulanta ni opremljena z aspiracijskim sistemom z avtomatskim izpraznjevanjem, po končanem delu zbirno posodo izpraznimo in ponovno vstavimo na mesto. Posesamo nameščeno raztopino, ki bo v posodi ostala približno 24 ur. Ob koncu naslednjega dne postopek ponovimo.

SESTAVA

100 g proizvoda vsebuje (p/p): Aktivna učinkovina: Natrijeva sol o-fenilfenola g 2,50. Pomožne snovi in prečiščena voda q.b a g 100,00.

NEVARNO
H315 Povzroča draženje kože
H318 Povzroča hude poškodbe oči
P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P310 Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika
Vsebuje: NATRIJEV 2-BIFENIL

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI NASVETI: Hranite izven dosega otrok. Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč (po možnosti pokazati nalepko). Izdelek lahko uporablja strokovno usposobljeno osebje, z vsemi potrebnimi varnostnimi ukrepi. Ne zaužiti. Preprečite stik s hrano. Izdelek odstranite v skladu z veljavnimi zakoni.

Dobro zaprt izdelke shranjujte na hladnem in suhem mestu. Odprto ročko hranite v pokončnem položaju. Veljavnost izdelka: 5 let, če je originalno zaprt in pravilno shranjen. **ZA PROFESIONALNO RABO.**

Zavitek 5 L ℮ - Natančno sledite navodilom na etiketi. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

RU - ОСОБЕННОСТИ

ZETA 5 UNIT обладает повышенной дезинфицирующей способностью и эффективно воздействует на: бактерии, грибки, туберкулезные бациллы, липофильные вирусы (аденосателлитные, герпеса, коровьей оспы, гриппа). Лабораторные исследования показывают, кроме этого, эффективность инактивации ВИЧ, гепатита В, гепатита С. Этот препарат создан на базе орто-фенилфенола, синтезированного фенольного деривата. Биоцидная эффективность препарата проверена при помощи следующих методов:

Метод	Действие
Тест инфицирования Н9 клеточных культур.	Воздействие на ВИЧ
Тест MADT	Воздействие на гепатит В
Тест на альтерацию прикрепления вируса к клеткам VERO	Воздействие на гепатит С

Воздействие ZETA 5 UNIT не нейтрализуется наличием органических материалов. При использовании препарат не повреждает обрабатываемый материал и не является пенообразователем.

ПРИМЕНЕНИЕ

ZETA 5 UNIT предназначен для промывки и дезинфекции хирургических аспираторов в зубоврачебных лабораториях. Для удаления налета, вызванного попаданием крови и слюны. ZETA 5 UNIT обычно используется после окончания рабочего дня.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ZETA 5 UNIT – концентрат, который разбавляется прямо перед использованием. Для приготовления рабочего раствора разбавьте 5% ZETA 5 UNIT в воде (50 мл на литр воды) и втяните раствор. В случае, если стоматологический кабинет не оборудован аспиратором с автоматическим опорожнением резервуара, опорожните сборный резервуар и заново установите его на свое место в конце рабочего дня. Используйте приготовленный раствор, который остался в емкости, в течение 24 часов. В конце следующего дня повторите процедуру.

СОСТАВ

100 г продукта содержат (весовые части): активные элементы: О-фенилфенол натриевая соль 2,50 г. Эксципиенты и очищенная вода (необходимое количество) 100 г.

ОПАСНОСТЬ
H315 вызывает воспаление кожных покровов
H318 вызывает сильные травмы глаз
P280 одевайте защитные перчатки/одежду / Защищайте глаза/лицо
P305+P351+P338 В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА: тщательно промойте в течение нескольких минут. Выньте контактные линзы, если это незатруднительно. Продолжайте промывать.
P310 Немедленно обратитесь в местный ТРАВМОПУНКТ или свяжитесь с врачом
Содержит: 2-БИФЕНИЛАТ НАТРИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ: Храните вне досягаемости детьми. При несчастном случае или недомогании незамедлительно обратиться к врачу (по возможности показав ему этикетку). Продукция должна использоваться квалифицированным персоналом в соответствии с требуемыми нормами и мерами безопасности. Не принимайте внутрь. Избегайте попадания в продукты питания. При утилизации продукта следует руководствоваться существующим законодательством.

Храните препарат тщательно закрытым, на свежем воздухе в сухом месте. После того, как открыт, храните в вертикальном положении в резервуаре. Срок хранения препарата: 5 лет при сохранении целостности упаковки и правильных условиях хранения.
ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Упаковка 5 л ℮ - Внимательно следуйте указаниям, приведенным на этикетке. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

PL- WŁAŚCIWOŚCI

ZETA 5 UNIT posiada silną moc dezynfekującą i jest skuteczny w stosunku do: Bakterii, Grzybów, Prątków gruźlicy, Wirusów lipofilowych (Adenowirusy, opryszczka, krowianka, grypa); badania w laboratorium wykazały ponadto jego zdolność do dezaktywacji HIV, HBV, HCV. Jest to produkt na bazie orto-fenylofenolu, pochodnego fenolu syntetycznego: Skuteczność biobójcza produktu została przetestowana następującymi metodami:

Metody	Działania
Test infekcji komórek H9 w hodowli	Działanie na HIV
MADT test	Działanie na HBV
Test zmiany binding wirusowego komórek VERO	Działanie na HCV

Działanie ZETA 5 UNIT nie zostaje neutralizowane w przypadku obecności materiału organicznego. W warunkach użytkowania, produkt nie uszkadza materiału roboczego i nie jest pianotwórczy.

ZASTOSOWANIA

ZZETA 5 UNIT przeznaczony jest do mycia i dezynfekcji aspiratorów chirurgicznych w gabinetach stomatologicznych. Aby usunąć depozyty zakrzepłej krwi i śliny, ZETA 5 UNIT powinien być używany codziennie, na zakończenie dnia pracy.

SPOSÓB UŻYCIA

ZETA 5 UNIT jest produktem stężonym, do rozcieńczenia w momencie użycia. Aby przygotować roztwór do użycia, należy rozcieńczyć ZETA 5 UNIT w stężeniu 5% w wodzie (50 ml na litr wody) zassać roztwór. Jeśli na wyposażeniu gabinetu dentystycznego nie znajduje się automatyczne opróżniany system zasysający, należy opróżnić pojemnik zbiorczy i umieścić go ponownie na miejscu na zakończenie każdego dnia pracy, a następnie zassać przygotowany roztwór. Zassać przygotowany roztwór, który pozostanie przez około 24 godziny w pojemniku zbiorczym. Powtórzyć operację pod koniec następnego dnia.

SKŁAD

100 g produktu zawiera (w/w): Substancja czynna: sól sodowa o-fenylofenolu, 2,50 g. Substancje pomocnicze i woda oczyszczona do 100 g

NIEBEZPIECZEŃSTWO
H315 Działa drażniąco na skórę
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem
Zawiera: 2-BIFENYLAN SODU

OSTRZEŻENIA I PORADY DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę. Produkt musi być używany przez wykwalifikowanych operatorów, zachowujących odpowiednie normy bezpieczeństwa i środki ostrożności. Nie połykać. Nie dopuszczać do kontaktu produktu z żywnością. Jeżeli chodzi o usuwanie produktu, należy stosować się do obowiązujących przepisów.

Szczelnie zamknięty produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu, przechowywać pojemnik w pozycji pionowej. Trwałość produktu: 5 lat, dotyczy to właściwie przechowywanego produktu w nieotwartym opakowaniu. **DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.**

Opakowanie o pojemności 5 L ℮ - Należy ściśle stosować się do instrukcji umieszczonych na etykiecie. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

CS - VLASTNOSTI

ZETA 5 UNIT má vysokou dezinfekční schopnost a je účinný na: bakterie, houby, bacil tuberkulózy, lipofilní viry (Adenoviry, Herpesviry, Vaccinia virus, chřipka); laboratorní studie ukazují také jeho schopnost inaktivovat HIV, HBV, HCV. Je to výrobek na bázi orthofenylfenolu, fenolického derivátu syntézy. Biocidní účinnost přípravku byla testována následujícími metodami:

Metody	Činnost
Test infekce buněk H9 v kultuře	Účinnost proti HIV
MADT test	Účinnost proti HBV
Test změny virové vazby na buňky VERO	Účinnost proti HCV

Přítomnost organického materiálu nemá neutralizační vliv na účinnost ZETA 5 UNIT. Výrobek za normálních podmínek použití nepoškozuje ošetřovaný materiál a nepění.

APLIKACE

ZETA 5 UNIT je speciálně určen k čištění a dezinfekci chirurgických odsávaček v zubních ambulancích. K odstranění inkrustací pocházejících z usazenin krve a slin se ZETA 5 UNIT používá vždy na konci pracovního dne.

ZPŮSOB POUŽITÍ

ZETA 5 UNIT je koncentrovaný výrobek, který se ředí těsně před použitím. ZETA 5 UNIT pro použití rozřeďte na 5% roztok ve vodě (50 ml přípravku na litr vody) a roztok nasaje. Pokud zubařská ordinace není vybavena zařízením k automatickému odsávání a vyprazdňování, sběrnou nádržku na konci pracovního dne vyprázdněte. Nasajte připravený roztok, který zůstane v nádržce po dobu asi 24 hodin. Na konci následujícího dne tento postup zopakujte.

SLOŽENÍ

100 g přípravku obsahuje (h/h): Aktivní látka: O-fenylfenol sodná sůl 2,50 g. Pomocné látky a čištěná voda: množství potřebné na 100,00 g

NEBEZPEČÍ
H315 Dráždí kůži
H318 Způsobuje vážné poškození očí
P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít
P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P310 Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře
Obsahuje: SODNÁ SŮL 2-FENYLFENOLU

UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ: Udržujte z dosahu dětí. V případě nehody nebo nevolnosti ihned vyhledejte lékaře (pokud možno, ukažte mu tuto etiketu). Výrobek smí používat odborní pracovníci v souladu s předpisy a bezpečnostními opatřeními. Nepožívejte. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaminaci potravin. Při likvidaci výrobku se řiďte platnými zákony.

Výrobek uchovávejte dobře uzavřený, na chladném a suchém místě. Po otevření uchovávejte kanystr ve svislé poloze. Trvanlivost výrobku: 5 let v neporušeném a správně uchovaném obalu. **PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ.**

Balení 5 L ℮ - Pečlivě dodržujte údaje na štítku. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com

TR - ÖZELLİKLER

ZETA 5 UNIT güçlü bir dezenfektan etkiye sahiptir ve şunlar üzerinde etkilidir: Bakteriler, Mantarlar, Tüberküloz Basili, Lipofil Virüsler (Adeno, Herpes, Vaksin, Grip); laboratuvar çalışmaları ayrıca HIV, HBV, HCV virüslerini de etkisiz hale getirebildiğini göstermektedir. Fenol türevi bileşik sentezi, orto-fenilfenol bazlı bir üründür. Ürünün biyosidal etkinliği aşağıdaki Yöntemler ile test edilmiştir:

Yöntemler	Etkinlik
H9 hücre kültüründe enfeksiyon testleri	HIV virüsüne karşı etkinlik
MADT testi	HBV virüsüne karşı etkinlik
VERO virüslerine viral binding alterasyon testi	HCV virüsüne karşı etkinlik

ZETA 5 UNIT ürününün etkisi organik maddelerin varlığı ile nötrleştirilmez. Ürün kullanım koşullarında işlem gören malzemeye zarar vermez ve köpüklü değildir.

UYGULAMALAR

ZETA 5 UNIT diş hekimi muayenehanesindeki cerrahi aspiratörlerin temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi için kullanılır. ZETA 5 UNIT kan ve tükürük kalıntılarının oluşturacağı kirleri temizlemek için çalışma günlerinin sonunda düzenli olarak kullanılmalıdır.

KULLANIM ŞEKLİ

ZETA 5 UNIT kullanım anında seyreltilmesi gereken konsantre bir üründür. Kullanılacak çözeltiyi hazırlamak için ZETA 5 UNIT suda %5 oranında (bir litre suda 50 ml) seyreltilmelidir. Muayenehanede otomatik tahliyeli aspirasyon donanımı olmaması durumunda, çalışma gününün sonunda toplama küvetini boşaltın ve tekrar yuvasına yerleştirin. Hazırlanan çözeltiyi aspire edin, banyoda yaklaşık 24 saat bekletin. Ertesi günün sonunda işlemi tekrarlayın.

BİLEŞİM

100 g ürün içindekiler: Etken Madde: o-Fenilfenol sodyum tuzu 2,50 g. Katkı maddeleri ve saflaştırılmış su, 100,00 g için yeterli miktarda.

TEHLİKE
H315 Ciltte tahrişe yol açar
H318 Ciddi göz hasarına yol açar
P280 Koruyucu eldiven/giysiler kullanın/Gözlerinizi ve yüzünüzü koruyun
P305+P351+P338 GÖZLER İLE TEMASINDA: su ile birkaç dakika dikkatlice yıkayın. Varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lenslerinizi çıkarın. Yıkamaya devam edin.
P310 Hemen bir ZEHİRLENME MERKEZİNİ veya doktoru arayın.
İçindekiler: SODYUM 2-BİFENİLAT

UYARILAR VE TEDBİR ÖNERİLERİ: Çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun. Herhangi bir kaza veya rahatsızlık durumunda hemen bir doktora başvurun (mümkünse ürün etiketini gösterin). Ürün bilgili ve deneyimli kişiler tarafından güvenlik kurallarına ve tedbirlerine uygun şekilde kullanılmalıdır. Yutmayın. Yiyeceklere bulaşmasını önleyin. Ürünü yürürlükteki kanunlara uygun şekilde elden çıkarın.

Ürünü sıkıca kapatılmış olarak, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin. Açıldıktan sonra bidonu dikey konumda muhafaza edin. Ürünün kullanım süresi: ambalajın bütünlüğü korunursa ve doğru bir şekilde muhafaza edilirse 5 yıl. **PROFESYONEL KULLANIM İÇİN.**

5 L ambalaj ℮ - Etiket üzerindeki talimatları dikkatle takip edin. CE 0123

Zhermack S.p.A. - Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy - tel. +39 0425 597 611 - www.zhermack.com